

# General Principles of Conduct and Action of the Saint-Gobain Group

Základné princípy  
správania a konania v  
Skupine Saint-Gobain





General Principles of Conduct and Action

Základné princípy správania a konania

The **Saint-Gobain** Group has developed a number of shared principles applied by both management and employees that have guided the Group's activities over the years.

Today the Group wishes to give written expression to these principles, to help us communicate them and reinforce their implementation throughout the Group worldwide.

The purpose of this document is also to make a public statement of **Saint-Gobain** 's adherence to these basic principles of conduct and action, which apply to all companies within the Group regardless of where they carry on business.

These principles are not intended to be exhaustive, but to address the essential areas. They are complemented, and may in the future be further complemented by sometimes more specific rules having regard to local conditions or particular positions of responsibility, but in any case without detracting from the basic principles.

Adherence to these principles is a requirement for belonging to the **Saint-Gobain** Group.

V Skupine **Saint-Gobain** vznikla v priebehu rokov rada spoločných zásad zdieľaných vedením spoločnosti a zamestnancami. Tieto zásady riadi vedenie spoločnosti v Skupine už mnohé roky.

V súčasnej dobe je zámerom Skupiny vydať tieto princípy v písomnej podobe, aby sa zjednodušilo ich šírenie a umožnilo ich zavádzanie v Skupine po celom svete. Ďalším zmyslom tohto dokumentu je deklarovať skutočnosť, že **Saint-Gobain** prijal tieto základné princípy správania a konania, ktoré sa vzťahujú na všetky spoločnosti patriace do Skupiny bez ohľadu na krajinu pôsobnosti.

Nie je zámerom, aby princípy boli vyčerpávajúce, ale aby pokryli najdôležitejšie oblasti konania a správania. Sú priebežne doplňané a v budúcnosti môžu byť rozšírené o omnoho konkrétnejšie pravidlá, ktoré budú odrážať miestne podmienky alebo mieru zodpovednosti, ale v žiadnom prípade sa nemôžu odchyľovať od základných princípov.

Dodržiavanie týchto princípov je základnou požiadavkou príslušnosti ku Skupine **Saint-Gobain**.

# General Principles of conduct

The **Saint-Gobain** Group considers that the basic values shared by management and employees alike are:  
professional commitment, respect for others, integrity, loyalty,  
and solidarity.

These principles of conduct apply to each of us.

# Základné princípy správania a konania

Skupina **Saint-Gobain** považuje za základné hodnoty, ktoré spájajú riadiacich pracovníkov a zamestnancov: profesionálny prístup, rešpekt voči ostatným, integritu, lojalitu a solidaritu. To sú zásady správania, ktoré sa vzťahujú na každého z nás.

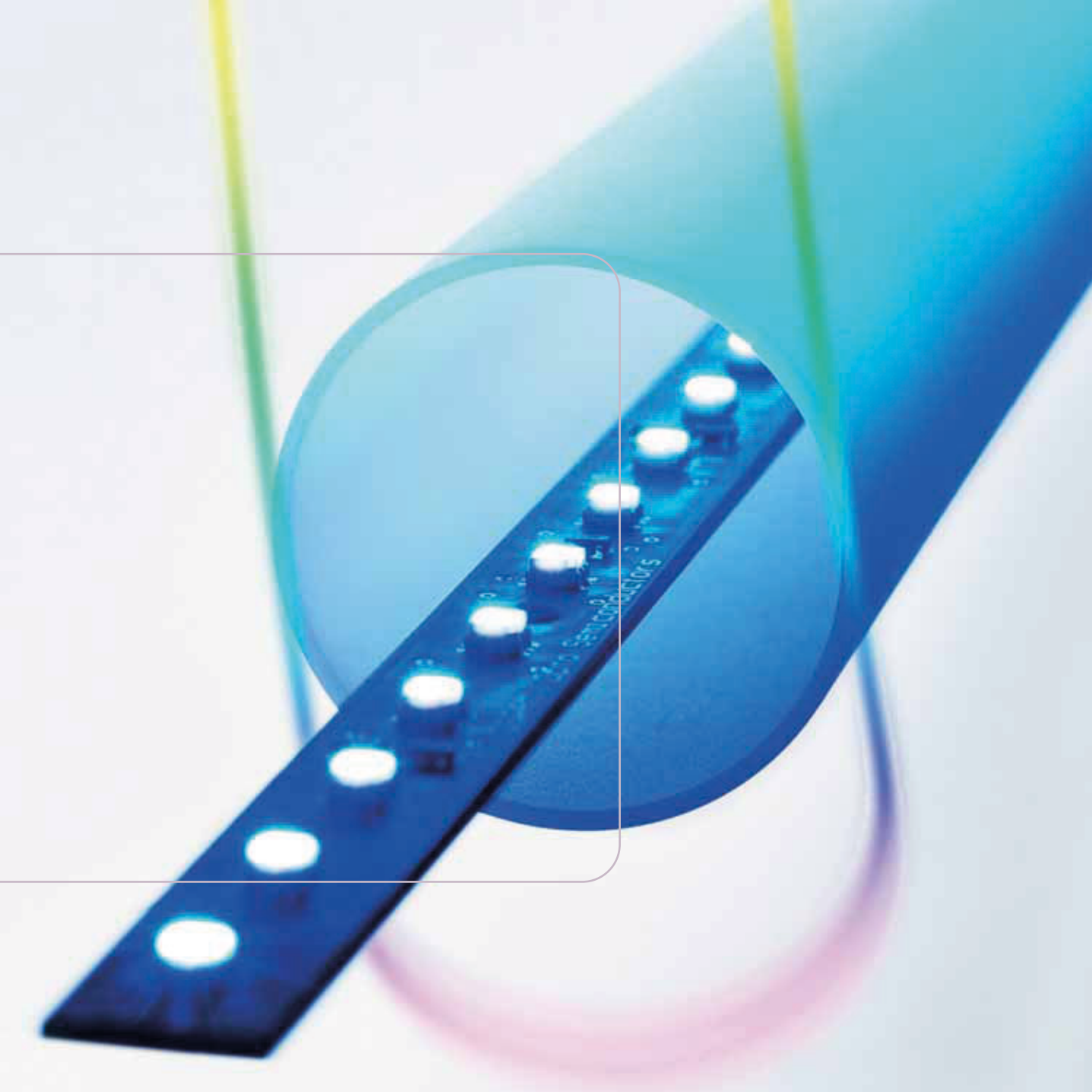
## Professional commitment

means mobilising to the best of one's ability the knowledge and know-how of the individual and also calls for training to keep both up to date. It requires personal commitment and a willingness to take on the tasks assigned and to acquire knowledge necessary to do the job. It implies the effective contribution of each person in caring particularly for the environment and for worker health and safety.

## Profesionalita

Profesionalita pre nás znamená mobilizáciu najlepších schopností, znalostí a know-how jednotlivcov a tiež dôraz na osobné vzdelávanie, ktoré ich udrží na vysokej úrovni. To vyžaduje osobné zapojenie, ochotu prijať pridelené úlohy a vôľu dosiahnuť potrebné znalosti. Predpokladá osobný príspevok každého jednotlivca, predovšetkým v oblasti ochrany životného prostredia, zdravia a bezpečnosti pracovníkov.







## Respect for others

is an absolute prerequisite for the professional and personal development of each person. It applies throughout the Group worldwide. It implies an acceptance of pluralism and other cultures and of people of all origins. It is expressed in a readiness to listen to others, to inform, to explain, and to engage in dialogue.

## Rešpekt voči ostatným

Rešpektovanie spolupracovníkov je prvoradým predpokladom pre zabezpečenie profesionálneho a osobného rozvoja každého jednotlivca. Musí sa ctiť v Skupine po celom svete a predpokladá prijatie pluralizmu, rešpektovanie všetkých kultúrnych zvláštností a všetkých ľudí bez ohľadu na ich pôvod. Vyjadruje ochotu počúvať ostatných, informovať, vysvetľovať a angažovať sa v dialógu.

## Integrity

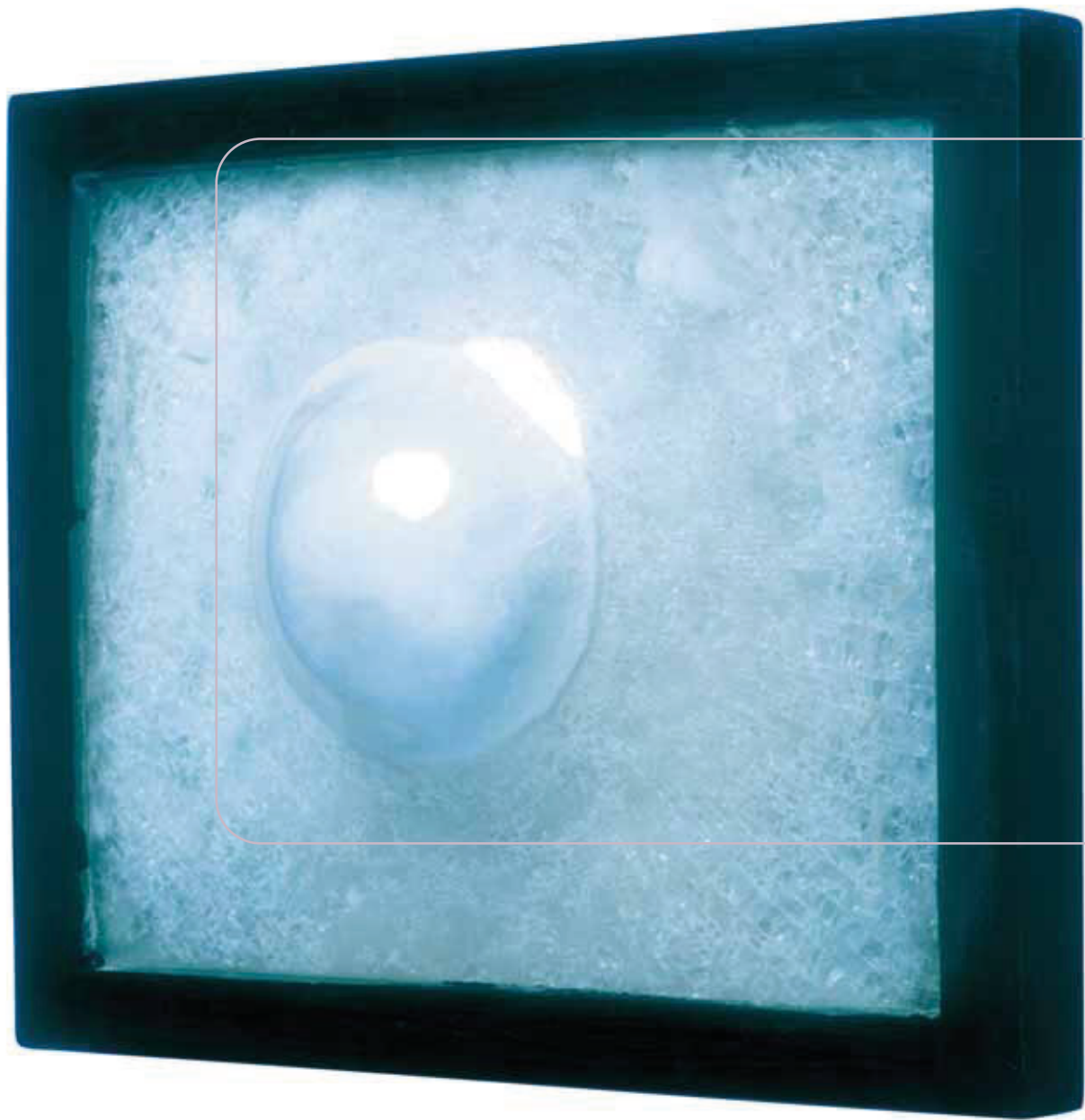
requires a rigorous adherence to probity in all professional activities. It means that no individual may compromise the interests of the Group entrusted to that individual in favour of his or her own private interests – whether in dealing within the Group or in dealing on behalf of the Group with third parties, whatever local practices might be. Detailed rules of conduct may be adopted for certain categories of Group personnel where the nature of their responsibilities so requires.

### Zásady správania

## Integrita

Integrita predstavuje striktné dodržania poctivosti vo všetkých profesionálnych činnostiach. To predovšetkým znamená, že žiadny jednotlivec neuprednostní vlastné záujmy na úkor záujmov Skupiny a nezneužije dôveru, ktorá mu bola daná, ako pri jednaní v rámci Skupiny, tak aj pri jednaní v mene Skupiny s tretími stranami, bez ohľadu na miestne zvyklosti. Pre určité kategórie zamestnancov v Skupine, kde to vyžaduje povaha ich zodpovednosti, môžu byť prijaté špecifické pravidlá správania.





## Loyalty

requires honesty and fairness in dealing with superiors, colleagues, subordinates and third parties dealing with the Group. In particular, it is incompatible with the pursuit of self-interest where the latter conflicts with the goals of the individual company or the Group as a whole. It implies the adherence to the guidelines and internal rules of individual companies and of the Group.

### Zásady správania

## Lojalita

Lojalita vyžaduje poctivosť a zdvorilosť pri jednaní s kolegami, nadriadenými, podriadenými a tretími stranami, ktoré majú väzby so Skupinou.

Konkrétne predstavuje nezlučiteľnosť akéhokoľvek presadzovania vlastných záujmov, ktoré by bolo v rozpore so záujmami spoločností alebo Skupiny ako celku. Predpokladá dodržiavanie smerníc a vnútorných pravidiel jednotlivých spoločností a Skupiny.

## Solidarity

is based on a sense of individual responsibility at work, which prevails over self-centered thinking. It encourages team work and bringing out the best in each person, in order to achieve the objectives of the company and the Group. It means rejecting management or operational methods geared more to the self-satisfaction of given individuals rather than the interests of the individual company or the Group as a whole.

### Zásady správania

## Solidarita

Solidarita je založená na zmysle pre individuálnu zodpovednosť v práci, ktorá prevažuje egocentrické myslenie. Podporuje tímovú prácu a najlepší možný prínos každého jednotlivca s cieľom dosiahnuť stanovené ciele spoločnosti a Skupiny. Nutne musí viesť k odmietnutiu riadiacich alebo prevádzkových metód, ktoré vedú skôr k sebauspokojeniu jednotlivcov, než k uspokojeniu záujmov danej spoločnosti alebo Skupiny ako celku.





# Principles of action

The **Saint-Gobain** Group wishes to set out the principles of action which govern the activities of all management teams and employees in the exercise of their professional responsibilities, regardless of the country involved. These principles of action <sup>(1)</sup> help us achieve responsible and sustainable growth, in accordance with the Group's long-term strategy.

(1) They are intended to embody the OECD Guidelines for Multinational Enterprises, adopted in June 2000.

# Zásady konania

Zámerom Skupiny **Saint-Gobain** je stanoviť zásady správania, ktoré by upravovali činnosť všetkých riadiacich pracovníkov a zamestnancov pri výkone práce, bez ohľadu na to, v ktorej krajine túto prácu vykonávajú. Tieto zásady správania (1) prispievajú k zaisteniu zodpovedného a trvale udržateľného rozvoja zodpovednými cestami rastu, v súlade s dlhodobou stratégiou Skupiny.

(1) Vychádzajú predovšetkým z dokumentu „Riadiace zásady OECD pre nadnárodné spoločnosti“ prijaté v júni 2000.

## Respect for the law

All Group companies must apply in all areas all laws and regulations of the countries where they do business. Particular attention is drawn to the areas described below.

All Group companies must prohibit all actions which might breach applicable norms of competition law. They must refrain from any form of financing political parties or activities, even if allowed under local law. They must also reject all forms of active or passive corruption whether in domestic or international transactions <sup>(2)</sup>.

Furthermore, Group companies must not exploit loopholes or inadequacies in any such laws or regulations where this would mean non-compliance with the norms of the Saint-Gobain Group in the areas described below.

(2) Covered by the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions of 17th December 1997.

(2) Pozri Dohovor OECD o potláčaní korupcie v oblasti verejnej správy v medzinárodných obchodných transakciách z decembra 1997.

## Dodržiavanie zákona

Všetky spoločnosti Skupiny musia dôsledne dodržiavať platné zákony a predpisy krajín, v ktorých podnikajú. Zvláštna pozornosť je venovaná nasledovným oblastiam: spoločnosti sa vyvarujú hlavne akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo porušovať stanovené pravidlá hospodárskej súťaže. Zásadne sa zdržia akejkoľvek formy fi nancovania politických strán alebo politickej činnosti, a to aj v prípade, že to miestne zákony povoľujú. Odmietajú akúkoľvek formu aktívnej alebo pasívnej korupcie pri zadávaní vnútroštátnych alebo medzinárodných zákaziek (2). Vo všetkých ďalej uvedených oblastiach sa spoločnosti okrem iného vyvarujú úmyselného využívania medzier alebo nedostatkov v zákonoch a predpisoch, ktoré by boli v rozpore so zásadami Skupiny Saint-Gobain.









## Caring for the environment

Group companies are to actively promote the protection of the environment.

All company sites, wherever they are located, must be managed in a way that allows the setting of clear environmental targets and the regular monitoring of environmental performances and measuring the same against these targets. They must strive to raise the main relevant environmental performance standards of their own sites to the level of particularly effective performance standards found in the Group for comparable sites – even if that means going beyond the requirements of local legislation.

## Starostlivosť o životné prostredie

Spoločnosti v Skupine sa aktívne podieľajú na ochrane životného prostredia. Vo svojich prevádzkach, bez ohľadu na ich umiestnenie, presadzujú také formy riadenia, ktoré umožnia stanoviť merateľné ciele v oblasti ochrany životného prostredia a stanovené ukazovatele pravidelne vyhodnocovať a kontrolovať. Spoločnosti sa budú usilovať o zvýšenie úrovne environmentálnych ukazovateľov vlastných prevádzok na úroveň najvýkonnejších porovnateľných prevádzok v Skupine, a to i v prípade, že to miestne zákony a predpisy nevyžadujú.

## Worker health and safety

adopt all measures necessary to ensure the best possible protection against health and safety risks in the workplace.

They must adopt risk reduction policies and follow-up on the due application of the same, checking actual results against the applicable standards. Such policies apply both to their own employees and to employees of sub-contractors, when the latter are working on a Group site.

They must strive to raise the main relevant health and safety performance standards of their own sites to the levels of particularly effective performance standards found in the Group for comparable sites – even if that means going beyond the requirements of local legislation.

## Bezpečnosť práce a zdravia pracujúcich

Spoločnosti v Skupine venujú zvlášť veľkú pozornosť prijatiu všetkých potrebných opatrení, ktoré sú nevyhnutné pre zaistenie čo najúčinnnejšej ochrany zdravia a bezpečnosti na pracovisku.

Stanovia politiku predchádzania rizík a dohliadajú na jej uplatňovanie. Vykonávajú kontroly skutočného stavu voči platným normám. Túto

politiku uplatňujú voči svojim zamestnancom aj voči zamestnancom subdodávateľov, ak pracujú v prevádzkach patriacich do Skupiny.

Spoločnosti sa budú usilovať o zvýšenie úrovne vlastných ukazovateľov týkajúcich sa ochrany zdravia a bezpečnosti práce v prevádzkach na úroveň najvýkonnejších porovnateľných prevádzok rovnakej úrovne v Skupine, a to aj v prípade, že to miestne zákony a predpisy nevyžadujú.







## Employee rights

Group companies must scrupulously ensure that employees' rights are respected. They must promote an active dialogue with their employees.

In addition, and without limitation, they must respect the following rules, even if not provided for by applicable local law. They must refrain from any form of recourse to forced labour, compulsory labour, or child labour <sup>(3)</sup> – whether directly or indirectly or through sub-contractors when the latter are working on a Group site; and they must refrain from any form of discrimination with respect to their employees, whether in the recruitment process, at hiring, or during or at the end of the employment relationship.

(3) As defined by the applicable Conventions of the International Labour Organisation.

(3) V súlade s platným znením dohovoru Medzinárodnej organizácie práce.

## Práva zamestnancov

Spoločnosti v Skupine starostlivo dbajú na to, aby boli dodržiavané práva zamestnancov a presadzujú aktívny sociálny dialóg so zamestnancami. Navyše bez akéhokoľvek obmedzenia dodržiavajú nasledovné pravidlá, a to aj v prípade, že nie sú vyžadované miestnymi zákonmi:

spoločnosti sa vyvarujú využívaniu akejkoľvek formy nútenej a nedobrovoľnej práce alebo detskej práce (3), priamo alebo nepriamo, prípadne prostredníctvom subdodávateľov pri ich práci v prevádzkach patriacich do Skupiny. Zdržia sa akejkoľvek formy diskriminácie pri výbere a prijímaní zamestnancov, v priebehu pracovného pomeru alebo pri jeho ukončení.

People at every level in the Saint-Gobain Group are individually responsible for applying these principles of conduct and action.

Each management level – company, business unit, Delegation or Sector, carries its own responsibility for ensuring that these principles are applied.

The Sectors and Delegations must report regularly to the general management of the Group on how these principles are being applied.

The general management of the Group will implement awareness and training programmes in order to promote these principles across the Group. It will decide on appropriate methods to verify compliance.

Členovia vedenia a všetci zamestnanci Skupiny **Saint-Gobain** sú osobne zodpovední za aplikáciu týchto zásad správania a konania.

Všetky úrovne riadenia, spoločnosti, podnikateľské jednotky, delegácie alebo sektory, zodpovedajú za používanie týchto zásad.

Sektory a delegácie musia pravidelne informovať generálne riaditeľstvo Skupiny, ako sú tieto zásady dodržiavané.

Generálne riaditeľstvo Skupiny zavedie programy školenia a uvádzania zásad do povedomia, s cieľom podporiť uvedenie zásad do života v celej Skupine. Rozhodne o zodpovedajúcich opatreniach kontroly ich dodržiavania.

# Glossary

## Organization for Economic Cooperation and Development - OECD

Founded in 1961 following on from the OEEC (Organization for European Economic Cooperation), the OECD's main vocation was to strengthen the economy of European countries. Today, the OECD groups 30 member countries worldwide, all sharing a commitment to democracy and the market economy. It has active relationships with some 70 other countries, NGOs and parliamentary institutions.

Its missions have been extended to support economic growth and boost employment, raise living standards, maintain financial stability, help other countries develop their economies and contribute to the growth of world trade, taking into account the key issues of globalization.

Renowned for its publications and statistics, the OECD produces works covering the whole economic and social environment, from macroeconomics to trade exchanges, not forgetting education, development, science and innovation.

It also creates instruments adopted internationally, decisions and recommendations to promote new rules of the game where multilateral agreements are required to safeguard the progress of nations in a global economy.

## Organizácia pre ekonomickú spoluprácu a rozvoj – OECD

Organizácia bola založená v roku 1961 ako následník OEEC (Organizácia pre európsku ekonomickú spoluprácu) s hlavným poslaním posilniť ekonomiku európskych krajín. Dnes OECD združuje 30 členských krajín z celého sveta, ktoré sú oddané myšlienkam demokracie a trhového hospodárstva. Organizácia má aktívny vzťah s ďalšími asi 70 krajinami, mimovládnyimi organizáciami a vládnyimi inštitúciami. Jej poslanie bolo rozšírené na podporu ekonomického rastu a zamestnanosti, zvyšovania životnej úrovne, udržiavania finančnej stability, pomoci iným krajinám rozvíjať ich ekonomiku a prispievania k rozvoju svetového obchodu s ohľadom na hlavné problémy globalizácie. OECD je povesťná svojimi publikáciami a štatistikami, ktoré pokrývajú celé hospodárske a sociálne prostredie, od makro ekonomiky po obchodné výmeny a nezabúda ani na oblasť vzdelania, vývoja, vedy a inovácie. Organizácia rovnako vytvára medzinárodne prijímané nástroje a zavádza rozhodnutia a odporúčania propagujúce nové pravidlá hry, v ktorých mnohostranné dohody sú podmienkou pre zaistenie pokroku jednotlivých krajín v globálnom hospodárskom systéme.

## OECD Guidelines for Multinationals

The Guidelines form a set of non-restrictive recommendations to multinational businesses in all the major areas of corporate social responsibility, including employment and industrial relations, human rights, the environment, information disclosure, the fight against bribery and corruption, consumer interests, science and technology, competition, and taxation. Adhering governments are committed to promoting these guidelines vis-à-vis multinational enterprises operating in or from their territories.

Although these are not mandatory provisions, it is worth noting the activities of National Contact Points (NCP), i.e. government services in charge of promoting the Guidelines and conducting nationwide surveys.

## Smernice OECD pre medzinárodné podniky

Smernice tvoria skupinu neobmedzujúcich odporúčaní pre medzinárodné podniky, pokrývajúce všetky hlavné oblasti spoločenskej zodpovednosti podnikov, vrátane zamestnanosti a priemyselných vzťahov, ľudských práv, životného prostredia, dôveryhodnosti informácií, bojov proti úplatkom a korupcii, záujmov spotrebiteľov, vedy a techniky, konkurencie a zdanenia. Vlády, ktoré organizáciu a jej smernice podporujú, sa ich zaviazali propagovať v medzinárodných podnikoch pôsobiach na ich území. I keď tieto ustanovenia nie sú povinné, stojí za zmienku činnosť národných kontaktných miest (NCP), tj. vládnych služieb zameraných na propagáciu smerníc a vykonávania celonárodných prieskumov.



## OECD Convention dated December 17, 1997 on the fight against corrupting foreign public officials

This Convention asks adhering Governments to ensure that the corruption of foreign public officials, complicity and attempts to corrupt are considered criminal offences under its law.

It defines corruption as being *"the fact for any person intentionally to offer, promise or grant any undue benefit, pecuniary or otherwise, whether directly or through intermediaries, to a foreign public official, for his benefit or for the benefit of a third party, in return for the official acting or refraining from acting in compliance with the performance of official duties, in order to obtain or retain a market or other improper advantage in the conduct of international business."*

## Dohoda OECD zo 17. decembra 1997 o boji proti korupcii zahraničných verejných činiteľov

Táto dohoda žiada vlády, ktoré ju podporia, aby zaistili, že korupcia zahraničných verejných činiteľov, ich komplicita a pokusy o úplatkárstvo budú považované za trestné činy podľa národných zákonov jednotlivých krajín.

Definuje korupciu ako *„situáciu, v ktorej akákoľvek osoba vedome ponúkla, sľúbila alebo poskytla neoprávnenú výhodu, peňažnú alebo inú, či už priamo alebo cez prostredníkov zahraničnému verejnému činiteľovi vo svoj vlastný prospech tretej strany, a to za účelom, aby tento zahraničný verejný činiteľ oficiálne vykonal nejaký skutok, alebo naopak nevykonal svoju oficiálnu povinnosť, kvôli získaniu alebo udržaniu trhu alebo inej neoprávnenej výhody v medzinárodnom podnikaní a obchode."*



## International Labor Organization - ILO



Founded in 1919 through the Treaty of Versailles, the ILO became in 1946 the United Nations' first specialized agency. It seeks to promote social justice and in particular have human rights recognized at the workplace

The ILO formulates international labor standards in the form of Conventions and Recommendations, setting minimum standards of basic labor rights: freedom of association, the right to organize, collective bargaining, abolition of forced labor, equality of opportunity and treatment, etc...

## Medzinárodná pracovná organizácia ILO



Organizácia bola založená v roku 1919 Versailleskou dohodou a v roku 1946 sa stala prvou špecializovanou agentúrou Spojených národov. Organizácia sa usiluje o podporu sociálnej spravodlivosti a predovšetkým úcty k ľudským právam na pracovisku. ILO formuluje medzinárodné zamestnanecké normy pre základné zamestnanecké práva, ktoré sú: sloboda zhromažďovania, právo na organizáciu, kolektívne vyjednávanie, zákaz nútenej práce, nové príležitosti a zaobchádzanie a pod....

[www.ilo.org/public](http://www.ilo.org/public)

## Conventions on fundamental labor rights

Adopted in 1998, the ILO Declaration on fundamental labor rights and principles groups conventions ensuring the promotion of fundamental values. These principles are notably:

### **Abolishing forced or compulsory labor**

According to the fundamental conventions of 1930 on forced labor and 1957 on the abolition of forced or compulsory labor, the expression forced or compulsory labor means “all work or service which is exacted from any person under the threat of any form of punishment and for which the said person has not offered himself voluntarily.”

Today, there are still millions of victims of forced labor worldwide.

### **Abolishing of child labor**

Child labor constitutes a violation of fundamental Human rights and it has been demonstrated that this impedes their development. The facts show that there is a direct link between household poverty and child labor and that sending children out to work perpetuates poverty by keeping them away from school and limiting their chances for social promotion. In this context, the ILO norms and standards on child labor constitute wide-reaching international legal instruments to fight against this scourge.

A 1973 convention sets the general minimum age for admission to employment or work at 15 (13 for light work) and the minimum age for hazardous work at 18 (16 under certain strict conditions). A second convention issued in 1999 aims to abolish the worst forms of labor for under-18s, especially all forms of slavery or practices similar to slavery, such as the sale or trafficking of children, debt bondage and serfdom, as well as forced or compulsory labor.

To this day, over 130 countries have ratified at least one of these 2 conventions.

## Dohody o základných pracovných právach

Prehlásenie o základných právach zamestnancov a zásadách zamestnaneckých vzťahov prijaté ILO v roku 1998 združuje zvyklosti týkajúce sa zaistovania a podpory základných hodnôt. Tieto zásady zahŕňajú predovšetkým:

### **Zákaz nútenej a povinnej práce**

Podľa základných dohôd z roku 1930 o nútenej práci a z roku 1957 o zákaze nútenej alebo povinnej práce výraz nútená alebo povinná práca znamená „akúkoľvek prácu alebo službu, ktorá je vymáhaná od akejkoľvek osoby pod hrozbou trestu a ku ktorej sa dotyčná osoba neprepožičala dobrovoľne.“ Ešte dnes sú na svete milióny obetí nútenej práce.

### **Zákaz detskej práce**

Detská práca predstavuje porušenie základných ľudských práv a bolo dokázané, že škodí vývoju dieťaťa. Fakty ukazujú, že existuje priama väzba medzi chudobnou domácnosťou, ktorá posielala svoje deti pracovať, a predlžovaním tejto chudoby tým, že deti, ktoré vďaka práci nemôžu chodiť do školy, majú potom obmedzené možnosti nájdenia lepšieho sociálneho postavenia. V tomto kontexte normy ILO pre detskú prácu predstavuje ďalekosiahle medzinárodné právne nástroje boja proti tomuto sužovaniu.

Dohoda z roku 1973 stanovuje všeobecne minimálny vek pre prijatie do zamestnania na 15 rokov (alebo 13 rokov pre ľahkú prácu) a minimálny vek pre prijatie na nebezpečnú prácu na 18 rokov (alebo 16 za istých prísnych podmienok). Druhá dohoda z roku 1999 má za cieľ zrušiť najhoršie formy práce pre mládež do 18 rokov, predovšetkým všetky formy otroctva a praktík pripomínajúcich otroctvo, ako je obchodovanie s deťmi, riešenie zadlžeností predajom detí alebo ich služieb, vrátane nútenej alebo povinnej práce detí. Do dnešného dňa viac ako 130 krajín ratifikovalo aspoň jednu z týchto dohôd.

## Global Compact

Saint-Gobain joined in 2003. Launched in July 2000 based on an idea from Kofi Annan, secretary general of the United Nations, Global Compact is an international initiative involving more than 2000 companies, NGOs and civil society organizations (trade unions, schools, UN agencies, etc.) around **ten universal principles** in the areas of **human rights, labor rights, the environment and the fight against corruption**. Using this international network, the aim is to jointly contribute towards developing a humane and sustainable economy.

By joining Global Compact, Saint-Gobain undertakes to integrate the 10 principles in its strategy and operations.

## Globálne zjednotenie

Saint-Gobain sa pripojil v roku 2003. Medzinárodná iniciatíva Globálne zjednotenie (Global Compact), zahájená v júli 2000 na základe myšlienky Kofi Annana, generálneho tajomníka Organizácie spojených národov, zahŕňa viac ako 2000 spoločností, nevládných neziskových organizácií a organizácií občianskych spoločností (odbory, školy, agentúry OSN a pod.), ktoré spája **desiatimi univerzálnymi zásadami z oblasti ľudských práv, zamestnaneckých práv, životného prostredia a boja proti korupcii**. Cieľom tejto iniciatívy je prostredníctvom tejto medzinárodnej siete spoločne prispievať k rozvoju ekonomiky udržateľnej z ľudského hľadiska. Pripojením sa k iniciatíve Global Compact sa Saint-Gobain zaväzuje zahrnúť zmienených 10 zásad do svojej stratégie a svojich aktivít.

[www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)



Photos :

Daniel Pype, Pascal Artur, Elineau, Osram,  
photothèque Saint-Gobain, DR.

Page 9: LED – High Performance Materials Sector

LED stands for Light Emitting Diode: this is a semi-conductor device which directly converts electrical energy into light. LEDs are perfect for battery-source applications or those demanding very long periods of service.

Page 10: Bathroom mosaics – Building Distribution Sector

These mosaics made of ceramic sandstone and multicoloured glass tiles, aimed at equipping and decorating bathrooms, are marketed in the business units of the Building Distribution Sector.

Page 13: Food packaging - Packaging Sector

Thanks to the intrinsic qualities of glass (purity, neutrality), food jars and packaging offer the required conditions for product conservation.

Page 14: Shatter-proof system – Flat Glass Sector

Armoured glazing is one of Saint-Gobain Sully's specialties. Thanks to its FAENAC® coating, potential threats are not only neutralized, the driver also avoids getting hurt by pieces of glass upon or following impact, the film holding back the glass fragments.

Page 17: Gypsum Flower – Construction Products Sector

This formation of natural origin, which first appeared in some gypsum mines in prehistoric times, occurs when a gypsum solution crystallizes on a particle of limestone as sea-water evaporates.

Strana 9: LED – sektor Vysoko odolné materiály

LED – svetlo emitujúca dióda: ide o polovodičové zariadenie, ktoré priamo prevádza elektrickú energiu na svetlo. LED skvele vyhovuje aplikáciám napájaným batériami alebo aplikáciám, ktoré vyžadujú dlhodobú schopnosť prevádzky.

Strana 10: Kúpeľňová mozaika – sektor Distribúcia stavebných materiálov.

Tieto mozaiky z keramického pieskovca a mnohofarebné sklenené obklady a dlažby, určené pre zariadenie i dekorácie kúpeľní sú predávané v sieti spoločnosti z oblasti distribúcie stavebných materiálov.

Strana 13: Potravinové obaly – sektor Obaly

Vďaka typickým vlastnostiam skla (čírosť, chuťová neutrálnosť) ponúkajú sklenené nádoby a obaly optimálne podmienky pre konzerváciu potravinárskych výrobkov.

Strana 14: Bezpečnostné sklo – sektor Ploché sklo

Netrieštivé sklo je jednou zo špecialít spoločnosti Saint-Gobain Sully. Vďaka fólii FAENAC je nielen eliminované potenciálne ohrozenie, ale vodič je na viac chránený pred ostrým sklom, roztriešteným pri náraze, pretože tenká vrstva fólie drží črepy pohromade.

Strana 17: Vápencová kvetina – sektor Stavebné materiály

Tento prírodný útvar, ktorý bol po prvýkrát objavený vo vápencových doloch v prehistorických dobách, vzniká kryštalizáciou sadrového roztoku na čiastočke vápenca pri odparovaní morskej vody.



Compagnie de Saint-Gobain  
Les Miroirs  
92096 La Défense Cedex  
France